

Pakkausseloste: Tietoa käyttäjälle

Novopulmon Novolizer 200 mikrog/annos inhalaatiojauhe

budesonidi

Lue tämä pakkausseloste huolellisesti ennen kuin aloitat lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.

- Säilytä tämä pakkausseloste. Voit tarvita sitä myöhemmin.
- Jos sinulla on kysyttävää, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.
- Tämä lääke on määrätty vain sinulle eikä sitä tule antaa muiden käyttöön. Se voi aiheuttaa haittaa muille, vaikka heillä olisikin samanlaiset oireet kuin sinulla.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Ks. kohta 4.

Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:

1. Mitä Novopulmon Novolizer on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Novopulmon Novolizeria
3. Miten Novopulmon Novolizeria käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Novopulmon Novolizerin säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

1. Mitä Novopulmon Novolizer on ja mihin sitä käytetään

Novopulmon Novolizerin vaikuttava aine budesonidi on inhaloitava glukokortikoidi (kortikosteroidi).

Novopulmon Novolizeria käytetään säännölliseen kroonisen astman hoitoon.

HUOMIO:

Novopulmon Novolizeria ei pidä käyttää äkillisten hengenahdistuskohtauksien (äkilliset astma-kohtaukset tai *status asthmaticus*, jossa astma-kohtaukset toistuvat tiheään ja/tai kestävät useita päiviä) hoitoon.

2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Novopulmon Novolizeria

Älä käytä Novopulmon Novolizeria

- jos olet allerginen budesonidille tai maitoproteiineille, joita on pieniä määriä apuaineena käytettävässä laktoosimonohydraatissa (ks. kohta 6).

Varoitukset ja varotoimet

Keskustele lääkärin tai apteekkihenkilökunnan kanssa ennen kuin käytät Novopulmon Novolizeria. Ota yhteyttä lääkäriin, jos sinulla esiintyy näön hämärtymistä tai muita näköhäiriöitä.

Ole erityisen varovainen Novopulmon Novolizerin suhteen

- jos sinulla on tällä hetkellä tai on aiemmin ollut keuhkotuberkuloosi, hengitysteiden sieni-infektio tai jokin muu hengitystieinfektio. Kysy neuvoa lääkäriltäsi.

Budesonidi ei sovellu äkillisen hengenahdistuksen eikä vaikean, jatkuvan keuhkoputkikouristuksen (*status asthmaticus*) hoitoon. Lääkärisi neuvoo sinua käyttämään lyhytvaikutteista inhaloitavaa keuhkoputkia laajentavaa lääkettä (bronkodilataattori) lievittämään akuutteja oireita.

Jos sinulla on vaikea maksasairaus, budesonidin poistuminen elimistöstä voi heikentyä ja johtaa suurempaan budesonidipitoisuuteen veressä.

Kaikki inhaloitavat glukokortikoidit voivat aiheuttaa haittavaikutuksia, etenkin käytettäessä suuria annoksia pitkäaikaisesti. Nämä vaikutukset ovat kuitenkin huomattavasti harvinaisempia inhalaatiohoidossa kuin käytettäessä glukokortikoiditabletteja. Mahdollisia vaikutuksia ovat lisämunuaiskuoren toiminnan häiriöt, Cushingin oireyhtymä, Cushingin oireyhtymää muistuttavat piirteet (veren suuresta kortisolipitoisuudesta johtuva hormonihäiriö, johon liittyy keskivartalolihavuutta, ”kuukasvoisuutta”, ihon ohentumista, verenpaineen kohoamista jne.), luuntiheyden pieneneminen, lasten ja nuorten kasvun hidastuminen sekä silmänsairaudet (harmaakaihi ja glaukooma), ja harvinaisemmissa tapauksissa erilaiset psyykkiset tai käytökseen liittyvät vaikutukset, kuten psykomotorinen ylivilkkaus, unihäiriöt, ahdistuneisuus, masennus ja aggressiivisuus (etenkin lapsilla). Tämän vuoksi on tärkeää, että hoidossa käytetään pienintä annosta, jolla astmaoireita pystytään kontrolloimaan tehokkaasti.

Jos joudut johonkin stressitilanteeseen tai hätätilanteeseen (esim. vaikea infektio, vamma, leikkaus) muutaman kuukauden kuluessa tablettihoitoon vaihtamisesta inhalaatiohoitoon, lääkäri päättää ehkä aloittaa systeemisen glukokortikoidihoitoon uudelleen ja antaa sinulle glukokortikoiditabletteja tai -infusioita. Tämä koskee myös potilaita, jotka ovat käyttäneet suuriannoksista inhaloitavaa kortikosteroidihoitoa pitkiä aikoja. Myös heillä lisämunuaiskuoren toiminta voi olla heikentynyt, ja tablettimuotoinen tai tiputuksena laskimoon annettava glukokortikoidihoito voi olla tarpeen stressitilanteiden ja/tai suunniteltujen leikkausten yhteydessä.

Kun olet siirtynyt inhalaatiohoitoon, sinulle saattaa kehittyä oireita, jotka ovat jääneet huomaamatta aiemman systeemisen glukokortikoidihoitosi aikana. Tällaisia oireita voivat olla esimerkiksi allerginen nuha, allerginen ihottuma ja reumaoireet. Lääkäri määrää sinulle sopivan lääkityksen näiden oireiden hoitoon.

Osa potilaista tuntee olonsa yleisesti huonovointiseksi jonkin aikaa lääkevaihdon jälkeen, vaikka hengitystoiminta pysyisikin hyvänä tai jopa paranisi. Jos sinulle käy näin, ota yhteys lääkäriisi. Lääkäri selvittää, voidaanko hoitoasi jatkaa suunnitelmien mukaan vai tulee se lopettaa, esimerkiksi siinä tapauksessa, että sinulla on lisämunuaiskuoren vajaatoiminnan oireita.

Muut lääkevalmisteet ja Novopulmon Novolizer

Kerro lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle, jos parhaillaan otat, olet äskettäin ottanut tai saatat ottaa muita lääkkeitä, myös lääkkeitä, joita saa ilman lääkärin määräystä.

Jotkin lääkkeet saattavat voimistaa Novopulmon Novolizer -valmisteen vaikutuksia, ja lääkäri saattaa haluta seurata sinua tarkemmin, jos otat näitä lääkkeitä (kuten jotkin HIV-lääkkeet: nelfinaviiri, ritonaviiri kobisistaatti ja jotkin sieni-infektion hoitoon tarkoitettuja lääkkeitä: ketokonatsoli, itrakonatsoli). Siksi näitä yhdistelmiä tulee välttää. Jos tämä ei ole mahdollista, nämä lääkkeet ja budesonidi pitää ottaa niin, että eri lääkkeiden ottamisen välille jää mahdollisimman pitkä aika.

Estrogeenihoitoa ja hormonaalista ehkäisyä käyttävillä naisilla on havaittu plasman kortikosteroidipitoisuuden suurentumista ja kortikosteroidivaikutusten voimistumista, mutta näitä vaikutuksia ei ole todettu budesonidin ja pieniannoksisten yhdistelmäehkäisytablettien samanaikaisen käytön yhteydessä.

Koska lisämunuaisen toiminta voi olla heikentynyt, aivolisäkkeen vajaatoiminnan diagnosoimiseksi tehty ACTH-koe saattaa antaa väärän tuloksen (pienen arvon).

Raskaus ja imetys

Jos olet raskaana tai imetät, epäilet olevasi raskaana tai jos suunnittelet lapsen hankkimista, kysy lääkäriltä tai apteekista neuvoa ennen tämän lääkkeen käyttöä.

Raskaus

Useimpien etenevistä epidemiologisista tutkimuksista saatujen tulosten ja maailmanlaajuisten markkinoille tulon jälkeisten tietojen perusteella ei ole kyetty osoittamaan, että raskauden aikainen

inhaloitavan budesonidin käyttö lisääi haittavaikutusten riskiä sikiölle tai vastasyntyneelle. Astman riittävä hoito raskauden aikana on tärkeää sekä sikiölle että äidille. Kuten muidenkin lääkkeiden raskauden aikaisen käytön yhteydessä, äidin saamaa hyötyä budesonidin käytöstä tulee arvioida sikiöön kohdistuviin riskeihin nähden.

Imetys

Budesonidia erittyä äidinmaitoon. Kuitenkaan hoitoannoksilla ei ole havaittu vaikutusta imetettävään lapseen. Kun astmaa sairastava imettävä nainen käyttää ylläpitohoitona inhaloitavaa budesonidia (200 tai 400 mikrogrammaa kahdesti vuorokaudessa), imettävälle lapselle aiheutuva systeeminen budesonidialtistus on merkityksetön. Siksi Novopulmon Novolizeria voi käyttää imetysaikana.

Ajaminen ja koneiden käyttö

Budesonidilla ei ole haitallista vaikutusta ajokykyyn eikä koneiden käyttökykyyn.

Novopulmon Novolizer sisältää maitosokeria (laktoosia), 10,7 mg laktoosimonohydraattia/annettu annos. Kerta-annoksen sisältämä laktoosimäärä ei yleensä aiheuta ongelmia laktoosi-intolerantikoille. Jos epäilet, että elimistösi ei ehkä siedä laktoosia, keskustele asiasta lääkärin kanssa. Maitosokeri (laktoosi) sisältää pieniä määriä maitoproteiinia.

3. Miten Novopulmon Novolizeria käytetään

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin lääkäri on määrännyt. Tarkista lääkäriltä tai apteekista, jos olet epävarma.

Potilaat, jotka eivät ole saaneet aiempaa glukokortikoidihoitoa ja potilaat, jotka ovat käyttäneet aiemmin inhalaatiomuotoista glukokortikoidihoitoa

Seuraavia annoksia suositellaan, ellei lääkäri ole nimenomaisesti määrännyt toisin:

Aikuiset (myös iäkkäät potilaat) ja yli 12-vuotiaat lapset/nuoret:

Suosittelava aloitusannos: 1–2 kerta-annosta (200–400 mikrog) 1–2 kertaa vuorokaudessa
Suosittelava maksimiannos: 4 kerta-annosta (800 mikrog) 2 kertaa vuorokaudessa
(vuorokausiannos 1 600 mikrog)

Lapset (6–12-vuotiaat):

Suosittelava aloitusannos: 1 kerta-annos (200 mikrog) 2 kertaa vuorokaudessa tai 1–2 kerta-annosta (200–400 mikrog) kerran vuorokaudessa
Suosittelava maksimiannos: 2 kerta-annosta (400 mikrog) 2 kertaa vuorokaudessa
(vuorokausiannos 800 mikrog)

Jos lääke otetaan kerran vuorokaudessa, se on suositeltavaa ottaa iltaisin.

Alle 6-vuotiaat lapset:

Novopulmon Novolizerin käyttöä alle 6-vuotiaille lapsille ei suositella, koska tiedot turvallisuudesta ja tehosta ovat riittämättömät.

Auta lastasi käsittelemään Novolizer-inhalaattoria oikein.

Lapset

Pitkäaikaista, suuriannoksista inhaloitavaa glukokortikoidihoitoa saavien lasten pituuskasvua on hyvä seurata säännöllisesti.

Iäkkäät potilaat

Annoksen muuttaminen ei yleensä ole tarpeen. Yleisesti ottaen tulee käyttää pienintä tehokasta annosta, joka pitää oireet riittävän hyvin hallinnassa.

Jos oireet pahenevat (ilmenee esim. pitkään jatkuvina hengitysvaikeuksina ja keuhkoputkia laajentavien lääkkeiden käytön lisääntymisenä), ota yhteys lääkäriin ensi tilassa. Jos olet tähän saakka ottanut inhalaation vain kerran vuorokaudessa, sinun tulee ehkä siirtyä käyttämään samaa annosta kahdesti vuorokaudessa (aamuisin ja iltaisin). Lääkäriin tulee joka tapauksessa päättää, tuleeko tavanomaista Novopulmon Novolizer -annostasi suurentaa.

Jos sinusta tuntuu, että Novopulmon Novolizerin vaikutus on liian voimakas tai liian heikko, kerro asiasta lääkärillesi tai apteekkiin.

Pidä aina mukanasasi lyhytvaikutteista inhaloitavaa keuhkoputkia laajentavaa lääkettä (beeta-2-agonisti, esim. salbutamoli) akuuttien astmaoireiden lievittämiseksi.

Jos siirryt jonkin muun inhaloitavan budesonidivalmisteen käytöstä Novopulmon Novolizerin käyttöön, lääkärin tulee ehkä tehdä hoitoosi muutoksia.

Antotapa

Inhalaatioon.

Inhaloi lääke käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

Tärkeää tietoa lääkkeen käytöstä

Suun ja nielun sieni-infektioiden (suun hiivasieni-infektiot) ja äänen käheyden välttämiseksi on suositeltavaa ottaa inhalaatit ennen aterioita ja/tai huuhdella suu vedellä tai pestä hampaat jokaisen inhalaation jälkeen.

Hoidon kesto

Novopulmon Novolizer on tarkoitettu pitkäaikaishoitoon. Sitä tulee käyttää säännöllisesti suositeltua antoaikataulua noudattaen, vaikka sinulla ei kyseisellä hetkellä olisikaan oireita.

Jos et ole käyttänyt aiemmin glukokortikoideja tai olet saanut vain ajoittain lyhytaikaista glukokortikoidihoitoa, Novopulmon Novolizerin säännöllinen käyttö ohjeiden mukaan johtaa todennäköisesti hengitystoimintasi paranemiseen noin 10 päivän kuluttua. Lima ja tulehdukset saattavat kuitenkin tukkeuttaa keuhkoputkia siinä määrin, että budesonidin vaikutus keuhkoihin jää vajavaiseksi. Tässä tapauksessa hoidon alussa annetaan myös kortisonitabletteja (systeminen glukokortikoidihoito).

Myöhemmin tablettien annostusta pienennetään vähitellen, mutta inhalaatiomuotoista hoitoa jatketaan.

Jos olet jo käyttänyt pitkään kortisonihoitoa, siirry Novopulmon Novolizerin käyttöön sellaisena ajankohtana, jolloin oireesi ovat täysin kurissa. Tällöin lisämunuaiskuoren toiminta on yleensä lamaanut, joten kortisonitablettien (systemisen kortikosteroidihoidon) annosta pienennetään vähitellen, eikä tablettien käyttöä saa lopettaa äkillisesti. Lääkevaihdon aluksi käytät aiempaa hoitoasi ja sen lisäksi Novopulmon Novolizeria noin 10 päivän ajan. Tämän jälkeen kortisonitablettien vuorokausiannosta pienennetään vähitellen 1–2 viikon välein hoitovasteesi mukaisella tavalla.

Jos käytät enemmän Novopulmon Novolizeria kuin sinun pitäisi

On tärkeää, että otat annoksen käyttöohjeen ja lääkärin antaman ohjeen mukaan. Älä pienennä tai suurenda lääkeannosta ilman että keskustele lääkäriin kanssa.

Jos olet ottanut liian suuren lääkeannoksen tai vaikkapa lapsi on ottanut lääkettä vahingossa, ota aina yhteyttä lääkäriin, sairaalaan tai Myrkytystietokeskukseen (puh. 0800 147 111) riskien arvioimiseksi ja lisäohjeiden saamiseksi.

Jos unohdat käyttää Novopulmon Novolizeria

Älä ota kaksinkertaista annosta korvataksesi unohtamasi annoksen.

Jos lopetat Novopulmon Novolizerin käytön

Älä lopeta Novopulmon Novolizer -hoitoa keskustelematta asiasta ensin lääkärin kanssa, sillä hoidon lopettaminen voi johtaa sairauden pahenemiseen.

Jos sinulla on lisäkysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.

4. Mahdolliset haittavaikutukset

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan niitä saa.

Tärkeimmät haittavaikutukset

Hoidon aikana voi esiintyä yleisesti suun limakalvon ärsytystä (kurkun ärsytys), johon liittyy nielemisvaikeuksia, äänen käheyttä ja yskää.

Inhaloitava budesonidihoito voi aiheuttaa suun ja nielun sieni-infektioita. Kokemusten mukaan sieni-infektioita voidaan vähentää ottamalla inhalaatiot ennen aterioita ja/tai huuhtelemalla suu tai harjaamalla hampaat inhalaation jälkeen. Useimmissa tapauksissa vaiva pystytään hoitamaan paikallisella sienilääkityksellä ilman Novopulmon Novolizer -hoidon lopettamista.

Kuten muitakin inhalaatiohoitoja käytettäessä, keuhkoputkien kouristelu (paradoksaalinen bronkospasmi) on mahdollista, mutta harvinaista. Se ilmenee hengitysvaikeuden tilapäisenä pahenemisena ja lisääntyneenä hengityksen vinkumisena heti lääkkeenoton jälkeen. Vain tässä tapauksessa Novopulmon Novolizerin käyttö on lopetettava keskustelematta asiasta etukäteen lääkärin kanssa. Ota myös välittömästi yhteys lääkäriin.

Suurten inhaloitavien annosten pitkäaikainen käyttö voi lisätä infektioalttiutta. Stressinsietokyky voi heikentyä.

Muut haittavaikutukset

Melko harvinaiset (alle 1 käyttäjällä 100:sta):

Masennus, ahdistuneisuus tai huolestuneisuus, kaihi, lihasspasmit, tärinä (vapina), näön hämärtyminen.

Harvinainen (alle 1 käyttäjällä 1000:sta):

Allergiset reaktiot (yliherkkyys) ja kasvojen, silmien alueen, huulten, suun ja nielun turvotus (angioedeema), anafylaktinen reaktio; lisämunuaiskuoren toiminnan lamaantuminen, lasten ja nuorten kasvun hidastuminen; levottomuus, hermostuneisuus,, poikkeava käytös, ylivilkkaus tai ärtyneisyys (nämä haittavaikutukset ovat todennäköisempiä lapsilla); ihoreaktiot, esim. nokkosihottuma (urtikaria), rohtuma, paikallinen ihotulehdus (dermatiitti), kutina (pruritus), verisuonten laajenemisesta johtuva ihon punoitus (eryteema), mustelmataipumus, äänen häiriöt ja äänen käheys (lapsilla).

Hyvin harvinainen (alle 1 käyttäjällä 10 000:sta):

Luuston haurastuminen

Yleisyys tuntematon (ei voida arvioida saatavissa olevan tiedon perusteella):

Univaikkeudet, aggressiivisuus, liiallinen tarve olla aktiivinen ja siihen liittyvä henkinen levottomuus (psikomotorinen yliaktiivisuus); silmänpainetauti. Laktoosimonohydraatti sisältää pieniä määriä maitoproteiinia ja saattaa siksi aiheuttaa allergisia reaktioita.

Haittavaikutuksista ilmoittaminen

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Voit ilmoittaa haittavaikutuksista myös suoraan (ks. yhteystiedot alla). Ilmoittamalla haittavaikutuksista voit auttaa saamaan enemmän tietoa tämän lääkevalmisteen turvallisuudesta.

www-sivusto: www.fimea.fi

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea

Lääkkeiden haittavaikutusrekisteri

5. Novopulmon Novolizerin säilyttäminen

Ei lasten ulottuville eikä näkyville.

Älä käytä tätä lääkettä etiketissä, ulkopakkauksessa ja sylinteriampullin säiliössä olevan viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Säilytysolosuhteet

Säilytä alkuperäispakkauksessa. Tämä lääkevalmiste ei vaadi lämpötilan suhteen erityisiä säilytysolosuhteita.

Käytönaikaiset säilytysolosuhteet: Kosteudelta suojaamiseksi pidä Novolizer-laite tiukasti suljettuna.

Käytönaikainen säilyvyys

Vaihda sylinteriampulli, kun sen pakkauksen avaamisesta on kulunut 6 kk.

Jauheinhalaattoria saa käyttää enintään yhden vuoden ajan.

Huomio: Novolizerin on osoitettu toimivan vähintään 2 000 kerta-annoksen ajan. Laitteessa voidaan siis käyttää (yhden vuoden aikana) enintään 10 sylinteriampullia, joissa on kussakin 200 kerta-annosta tai 20 sylinteriampullia, joissa on kussakin 100 kerta-annosta, ennen kuin laite tulee vaihtaa.

Lääkkeitä ei tule heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteiden mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Näin menetellen suojelet luontoa.

6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

Mitä Novopulmon Novolizer sisältää

- Vaikuttava aine on budesonidi. Yhden laukaisukerran yhteydessä saatava annos sisältää 200 mikrog budesonidia.
- Muu aine on laktoosimonohydraatti.

Lääkevalmisteen kuvaus ja pakkausko

Novopulmon Novolizer sisältää valkoista inhalaatiojauhetta (1,09 g tai 2,18 g) 100 tai 200 mitattua annosta sisältävässä sylinteriampullissa, joka on pakattu alumiinifoliolla sinetöityyn säiliöön, sekä Novolizer-jauheinha laattorin.

Kaikki osat on tehty muovista.

Pakkausko

Alkuperäiset myyntipakkaukset:

1 sylinteriampulli, joka sisältää 100/200 mitattua annosta, ja 1 Novolizer-jauheinha laattori

2 sylinteriampullia, jotka sisältävät 200 mitattua annosta, ja 1 Novolizer-jauheinha laattori

Täyttöpakkaukset:

1 sylinteriampulli, joka sisältää 200 mitattua annosta

2 sylinteriampullia, jotka sisältävät 200 mitattua annosta

Kaikkia pakkauskoja ei välttämättä ole myynnissä.

Myyntiluvan haltija

Viatrix Oy

Vaisalantie 2-8

02130 Espoo

Puh: 020 720 9555

S-posti: infofi@viatris.com

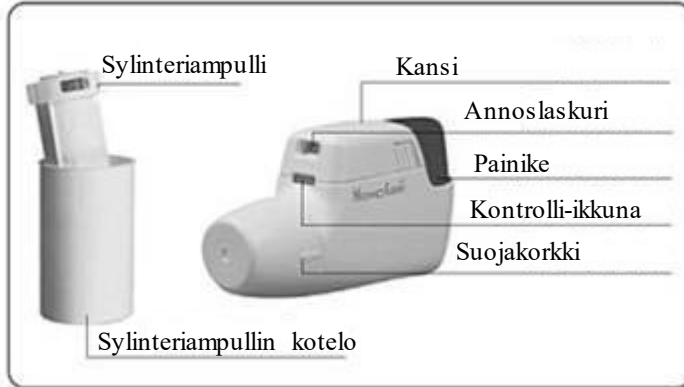
Valmistaja

McDermott Laboratories T/A Mylan Dublin Respiratory
Unit 25 Baldoyle Industrial Estate
Grange Road, Baldoyle
Dublin 13
Irlanti

Tämä pakkausseloste on tarkistettu viimeksi 30.9.2022.

KÄYTTÖOHJEET

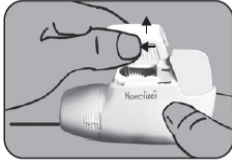
Novolizer



1. VALMISTELU

Novolizer-jauheinhalaattori tekee lääkkeenoton helpoksi ja luotettavaksi. Novolizeria on helppo käyttää, sillä sylinteriampullin vaihtaminen käy nopeasti ja puhdistaminen on yksinkertaista.

Pidä Novolizer-jauheinhalaattori edessäsi. Paina kevyesti kannen molemmilla puolilla olevista juovitetuista kohdista, siirrä kantta eteenpäin (←) ja nosta kansi pois (↑).

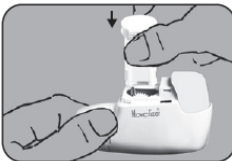


Poista sylinteriampullin koteloa suojaava alumiinifolio ja ota uusi sylinteriampulli kotelosta. Tämä tulee tehdä juuri ennen kuin uusi sylinteriampulli otetaan käyttöön. Sylinteriampullin ja annospainikkeen värikoodin on oltava sama.



Ensimmäinen täyttäminen:

Aseta sylinteriampulli Novolizer-jauheinhalaattoriin niin, että annoslaskuri on suuosaa kohti (↓). Älä paina annostelupainiketta, kun asetat sylinteriampullia paikoilleen.

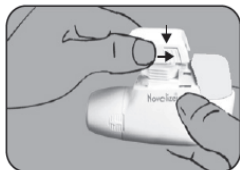


Täyttäminen käytön jälkeen:

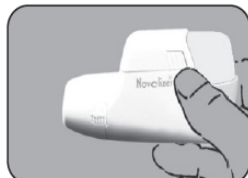
Huomio: Puhdista aina Novolizer-jauheinhalaattori, kun olet poistanut tyhjän sylinteriampullin laitteesta.

Jos olet jo käyttänyt Novolizer-jauheinhalattoria, ota tyhjä sylinteriampulli ensin pois ja laita sitten uusi tilalle. Älä paina annostelupainiketta, kun asetat sylinteriampullia paikoilleen.

Aseta kansi alas sivu-uriiin (↓) ja työnnä sitä annostelupainiketta kohti (→) kunnes se napsahtaa paikoilleen.



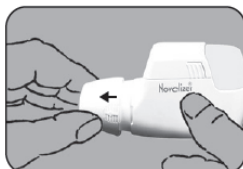
Novolizer on nyt täytetty ja valmis käytettäväksi.



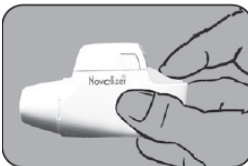
Sylinteriampulli voi olla paikoillaan Novolizer-jauheinhalattorissa kunnes se on tyhjä, mutta ei kuitenkaan yli kuutta kuukautta avaamisesta. Sylinteriampulli on tyhjä, kun annoslaskurin keskellä näkyy ”0”. Aseta silloin uusi sylinteriampulli paikoilleen. Sylinteriampulleja voi käyttää vain Novolizer-jauheinhalattorissa.

2. KÄYTTÖ

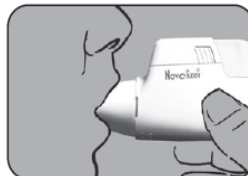
Jos vain on mahdollista, istu tai seiso inhaloitaessa. Kun käytät Novolizeria, pidä se aina vaakatasossa. Poista ensin suojakorkki (←).



Paina värillinen painike aivan pohjaan. Kuulet voimakkaan klik-äänen ja kontrolli-ikkunan väri vaihtuu punaisesta vihreään. Vapauta värillinen painike. Vihreä väri kontrolli-ikkunassa tarkoittaa, että Novolizer on valmis käytettäväksi.



Hengitä ulos (älä kuitenkaan jauheinhalattoriin). Aseta huulet suukappaleen ympärille, hengitä jauhe keuhkoihin tasaisesti, syvään ja mahdollisimman nopeasti (kunnes keuhkot ovat täynnä) ja pidätä hengitystä muutaman sekunnin ajan. Sisäänhengityksen aikana tulee kuulua voimakas klik-ääni, joka on osoitus inhaloinnin onnistumisesta. Hengitä sen jälkeen normaalisti.



Myös kontrolli-ikkunan värin vaihtuminen vihreästä takaisin punaiseen ilmaisee, että olet ottanut annoksen oikein. Aseta suojakorkki takaisin suukappaleeseen – toimenpide on nyt valmis.

Ylemmän ikkunan luku osoittaa kuinka monta annosta on vielä jäljellä. Numeroasteikolla 200 (tai 100)-60 se on osoitettu 20 välein ja 60 (tai 50)-0 se on osoitettu 10 välein. Jos klik-ääntä ei kuulu ja kontrolli-ikkunan väri ei vaihdu, toista edellä kuvatut vaiheet.

HUOMIO: Värillistä annospainiketta tulee painaa vasta juuri ennen inhalaatiota.

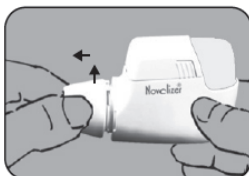
Novolizer-laitteella ei voi ottaa vahingossa liian suurta annosta. Klik-ääni ja kontrolli-ikkunan värin vaihtuminen osoittavat, että inhalaatio on otettu oikein. Jos kontrolli-ikkunan väri ei vaihdu uudelleen punaiseksi, inhalaatio on toistettava uudelleen. Jos inhalaation ottaminen ei onnistu useiden yritysten jälkeenkään, ota yhteys lääkäriin.

3. PUHDISTUS

Puhdista Novolizer-jauheinhalaattori säännöllisesti ja vähintäänkin aina, kun vaihdat sylinteriampullin.

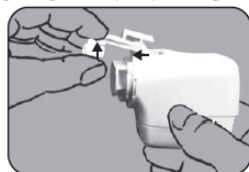
Ota suojakorkki ja suukappale pois.

Ota ensin pois suojakorkki. Ota sitten kiinni suukappaleesta ja käännä sitä kevyesti vastapäivään (↑) kunnes se irtoaa. Ota se sitten pois (←).



Puhdistus

Käännä Novolizer ylösalaisin. Ota kiinni erillisestä lääkekourusta ja siirrä sitä eteenpäin (←) ja ylöspäin (↑). Jäljelle jäänyt jauhe voidaan poistaa naputtamalla sitä kevyesti.



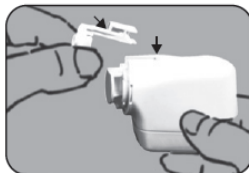
Puhdista suukappale, lääkekouru ja jauheinhalaattori pehmeällä, kuivalla ja nukkaamattomalla puhdistusliinalla.

ÄLÄ käytä vettä tai puhdistusainetta.

Kokoaminen – aseta lääkekouru paikalleen.

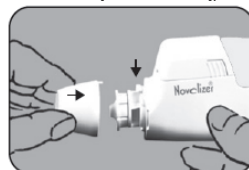
Laita lääkekouru paikalleen puhdistamisen jälkeen siirtämällä sitä alaspäin vinottain (↘) ja painamalla takaisin paikoilleen (↓).

Käännä inhalaattori oikein päin.



Kokoaminen – aseta suukappale ja suojakorkki paikalleen.

Laita suukappaleen tappi vasemmalle uraan ja käännä oikealle kunnes se loksahtaa paikoilleen. Aseta lopuksi suojakorkki paikalleen.



Huomioitavaa

- Pakkausselosteessa kerrotaan, kuinka lääke vaikuttaa. Lue se huolellisesti, ennen kuin käytät inhalaattoria ensimmäistä kertaa.
- Novolizer-jauheinhalattoria voidaan käyttää monien eri vaikuttavien aineiden antamiseen. Laite ei sisällä ponneaineita ja sitä voidaan täyttää useita kertoja. Tämä tekee Novolizerista hyvin ympäristöystävällisen.
- Novolizerilla on mahdotonta yliannostella lääkettä. Vaikka painiketta painettaisiin useita kertoja, ei inhaloitavan jauheen määrä lisäänty. Paina painikkeesta vain silloin, kun todella haluat ottaa lääkkeen. Ellet onnistu inhaloimaan lääkettä oikein useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys lääkäriin.
- Novolizeriin voidaan vaihtaa uusi vaikuttavaa ainetta sisältävä sylinteriampulli* ja siksi se sopii hyvin pitkäaikaiskäyttöön (jopa vuoden ajaksi).
- Älä ravistele täytettyä Novolizeria.
- Auta lapsia käsittelemään laitetta oikein.
- Varmistu, että Novolizer on suojassa kosteudelta ja kuumuudelta ja, että se on koko ajan puhdas.

* Kysy lääkäriltä laitteeseen sopivista lääkkeistä.

Tarkistettu viimeksi 30.9.2022.

Bipacksedel: Information till användaren

Novopulmon Novolizer 200 mikrogram/dos inhalationspulver

budesonid

Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Om du har ytterligare frågor vänd dig till läkare eller apotekspersonal.
- Detta läkemedel har ordinerats enbart åt dig. Ge det inte till andra. Det kan skada dem, även om de uppvisar symtom som liknar dina.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Se avsnitt 4.

I denna bipacksedel finns information om följande:

1. Vad Novopulmon Novolizer är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Novopulmon Novolizer
3. Hur du använder Novopulmon Novolizer
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Novopulmon Novolizer ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

1. Vad Novopulmon Novolizer är och vad det används för

Den aktiva substansen i Novopulmon Novolizer, budesonid, är en glukokortikoid (kortikosteroid) avsedd för inhalation.

Novopulmon Novolizer används för långtidsbehandling av kronisk astma.

OBSERVERA:

Novopulmon Novolizer ska inte användas för behandling av plötsliga anfall av andnöd (akut astma-anfall eller status asthmaticus (mycket täta astmaanfall och/eller astmaanfall som pågår flera dygn)).

2. Vad du behöver veta innan du använder Novopulmon Novolizer

Använd inte Novopulmon Novolizer

- om du är allergisk mot budesonid eller mot mjölkprotein som finns i små mängder i hjälpämnet laktosmonohydrat (se avsnitt 6).

Varningar och försiktighet

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du använder Novopulmon Novolizer. Kontakta läkare om du upplever dimsyn eller andra synrubbingar.

Var särskilt försiktig med Novopulmon Novolizer

- om du har lungtuberkulos, svampinfektion i luftvägarna eller någon annan luftvägsinfektion. Detta gäller också om du haft dessa tillstånd tidigare. Rådfråga din läkare.

Det är inte lämpligt att behandla plötslig andnöd eller ihållande, kraftig sammandragning av luftrören (status asthmaticus) med budesonid. För att åtgärda dina akuta symtom kommer din läkare att ge dig rådet att använda ett snabbverkande luftrörsvidgande inhalationsläkemedel.

Om du har svår leversjukdom kan nedbrytningen av budesonid vara nedsatt. Detta kan i sin tur ge förhöjda koncentrationer av budesonid i blodet.

Alla inhalede glukokortikoider kan ge biverkningar, särskilt om höga doser används under längre tid. Dessa biverkningar är dock mycket mindre sannolika vid inhalationsbehandling än vid användning av glukokortikoidtablett. Eventuella biverkningar omfattar störd binjurebarksfunktion, Cushings syndrom, cushinglikande symtom (en hormonsjukdom orsakad av höga nivåer av kortisol i blodet med övervikt, 'månansikte', förtunning av huden, högt blodtryck, etc.), benskörhet, tillväxtstörningar hos barn och ungdomar och ögonsjukdomar (grå och grön starr), och mer sällsynt en rad av psykologiska störningar eller beteendestörningar innefattande psykomotorisk hyperaktivitet (rastlöshet med förhöjd aktivitet), sömnstörningar, oro, depression eller aggression (särskilt hos barn). Därför är det viktigt att du använder lägsta möjliga dos som behövs för att hålla din astma under kontroll.

Om påfrestande situationer eller akuta situationer (t.ex. svåra infektioner, skador eller operationer) inträffar under de första månaderna efter övergången från tablett till inhalationsbehandling, är det tänkbart att behandling med tablett eller intravenöst dropp måste återupptas. Samma gäller för patienter som redan behandlats en längre tid med höga doser av inhalede glukokortikoider. Dessa patienter kan också ha nedsatt binjurebarksfunktion och kan behöva behandling med glukokortikoider i tablettform eller som intravenöst dropp under perioder av stress och/eller inför planerad operation.

Efter övergången till inhalationsbehandling kan symtom uppkomma som förhindrats under den tidigare behandlingen med glukokortikoider i tablettform eller intravenöst dropp, t.ex. allergisk snuva, allergiskt utslag eller reumatiska besvär. Dessa symtom bör behandlas med lämplig medicinering. En del patienter kan uppleva allmän sjukdomskänsla en tid efter bytet till inhalationsbehandling, även om lungfunktionen är oförändrad eller till och med förbättrats. I dessa fall ska du kontakta läkare. Läkaren bedömer om din behandling kan fortgå oförändrad eller om du ska avsluta behandlingen, t.ex. om du har symtom på otillräcklig binjurebarksfunktion.

Andra läkemedel och Novopulmon Novolizer

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar, nyligen har tagit eller kan tänkas ta andra läkemedel, även receptfria läkemedel.

Vissa läkemedel kan öka effekten av Novopulmon Novolizer och din läkare kan vilja övervaka dig noggrant om du tar dessa läkemedel (t.ex. vissa läkemedel mot hiv: nefinavir, ritonavir, cobicistat och läkemedel för behandling av svampsjukdom: ketokonazol, itraconazol). Därför ska denna kombination undvikas. Om detta inte är möjligt ska tidsintervallet mellan intag av dessa läkemedel och budesonid vara så långt som möjligt.

Förhöjda koncentrationer i plasma och ökad effekt av kortikosteroider (som är ett steroidhormon) har observerats hos kvinnor som samtidigt behandlats med östrogen (ett annat steroidhormon) eller steroidinnehållande preventivmedel men ingen effekt har observerats med budesonid och samtidig användning med kombinerade lågdos p-piller.

Eftersom binjurefunktionen kan vara nedsatt så kan ACTH stimuleringstest som görs för att kontrollera hypofysens funktion ge felaktigt resultat (låga värden).

Graviditet och amning

Om du är gravid eller ammar, tror att du kan vara gravid eller planerar att skaffa barn, rådfråga läkare eller apotekspersonal innan du använder detta läkemedel.

Graviditet

De flesta resultaten från studier och information efter marknadsföring över hela världen har inte kunnat påvisa ökad risk för biverkningar för fostret och det nyfödda barnet vid användning av inhaled budesonid under graviditet. Det är viktigt för både fostret och modern att upprätthålla en adekvat astmabehandling under graviditet. I likhet med andra läkemedel som ges under graviditet bör budesonids fördelar för mamman vägas mot riskerna för fostret.

Amning

Budesonid passerar över i modersmjölk. Emellertid så förväntas inga effekter på det ammade barnet vid doser som används under behandling. Underhållsbehandling med inhalerad budesonid (200 eller 400 mikrogram två gånger dagligen) hos ammande kvinnor med astma visar försumbara mängder av budesonid hos det ammade barnet. Novopulmon Novolizer kan därför användas under amning.

Körförmåga och användning av maskiner

Budesonid har ingen påverkan på förmågan att framföra fordon eller använda maskiner.

Novopulmon Novolizer innehåller mjölksocker (laktos), 10,7 mg laktosmonohydrat/avgiven dos. Laktosinnehållet i en dos ger vanligtvis inga besvär hos patienter med laktosintolerans. Tala med din läkare om du är orolig över om du kanske inte tål laktos. Mjölksocker (laktos) innehåller små mängder mjölkprotein.

3. Hur du använder Novopulmon Novolizer

Använd alltid detta läkemedel enligt läkarens anvisningar. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

Patienter som inte tidigare har behandlats med glukokortikoider och patienter som tidigare använt inhalationssteroider

Om inte din läkare ordinerar annat, rekommenderas denna dosering för:

Vuxna (och äldre) samt barn/ungdomar över 12 år:

Rekommenderad startdos	1 – 2 doser (200 - 400 mikrogram) 1 eller 2 gånger dagligen
Högsta rekommenderade dos	4 doser (800 mikrogram) 2 gånger dagligen (dygnsdos: 1600 mikrogram)

Barn i åldern 6-12 år:

Rekommenderad startdos	1 dos (200 mikrogram) två gånger dagligen eller 1-2 doser (200-400 mikrogram) 1 gång dagligen
Högsta rekommenderade dos	2 doser (400 mikrogram) 2 gånger dagligen (dygnsdos: 800 mikrogram)

Om du använder 1 dos dagligen, rekommenderas att du tar denna dos på kvällen.

Barn under 6 år:

Novopulmon Novolizer rekommenderas inte till barn under 6 år på grund av otillräckliga data om säkerhet och effekt.

Hjälp ditt barn att använda Novolizerinhalatorn på rätt sätt.

Barn

Regelbundna kontroller av tillväxten hos barn som får långtidsbehandling med höga doser inhalede glukokortikoider rekommenderas.

Äldre

Vanligtvis behövs ingen speciell dosjustering. Generellt bör den lägsta effektiva dosen för tillräcklig astmakontroll användas.

Om symtomen förvärras (som du märker t.ex. som ihållande andnöd och ökat behov av andra luftrörsvidgande läkemedel), ska du uppsöka läkare så fort som möjligt. Om du hittills tagit en inhalation om dagen, kanske det i detta fall kommer att behövas två inhalationer dagligen (på

morgonen och på kvällen). Din läkare avgör om din vanliga dos av Novopulmon Novolizer behöver ökas.

Om du tycker att effekten av Novopulmon Novolizer är för svag eller för kraftig, tala om detta för din läkare eller för apotekspersonal.

För behandling av akuta astmabesvär ska du alltid ha med dig kortverkande luftrörsvidgande läkemedel (beta-2-agonist, t.ex. salbutamol).

Din läkare justerar eventuellt din astmabehandling, då du övergår från användning av något annat inhalerat budesonidpreparat till Novopulmon Novolizer.

Administrationsätt

För inhalation.

Utför inhalationen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

Viktig information om användningen

För att minska risken för svampinfektion i munhåla och svalg samt heshet rekommenderas att du utför inhalationen före måltid och/eller att du sköljer munnen med vatten eller borstar tänderna efter varje inhalation.

Behandlingens längd

Novopulmon Novolizer är avsedd för långtidsbehandling. Du ska använda medicinen regelbundet enligt ordination också under perioder då du inte har några symtom alls.

Om du inte har använt glukokortikoider tidigare eller har behandlats tillfälligt med glukokortikoider endast under en kort period, leder regelbunden användning av Novopulmon Novolizer enligt anvisning till förbättrad andning efter ungefär 10 dagar. Stora ansamlingar av slem och inflammatoriska processer kan dock förhindra passagen i luftvägarna till en sådan grad att budesonid inte kan utöva sin fulla effekt på lungorna. I dessa fall bör behandlingen i början kompletteras med kortisonläkemedel (systemiska glukokortikoider) i tablettform. Efter ett tag bör tablett dosen minskas gradvis medan inhalationsbehandlingen fortsätter.

Om du redan har använt kortisonläkemedel under en längre tid ska du byta till Novopulmon Novolizer vid ett tillfälle då dina symtom är under kontroll. Vanligtvis är funktionen då nedsatt i binjurebarken och intag av kortisonabletter (systemiskt intag av glukokortikoid) bör därför minskas gradvis och får inte avslutas tvärt. I början av övergångsperioden ska Novopulmon Novolizer ges som tillägg i ungefär 10 dagar. Beroende på hur du reagerar på behandlingen kan sedan den dagliga dosen av kortisonabletter minskas gradvis i intervall om en till två veckor.

Om du har använt för stor mängd av Novopulmon Novolizer

Det är viktigt att du tar dosen såsom det står på etiketten på förpackningen eller såsom din läkare informerat dig om. Öka eller minska inte dosen utan att kontakta läkare.

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om t.ex. ett barn fått i sig läkemedlet av misstag kontakta läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (tel. 0800 147 111) för bedömning av risken samt rådgivning.

Om du har glömt att använda Novopulmon Novolizer

Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos.

Om du slutar att använda Novopulmon Novolizer

Avbryt inte behandlingen med Novopulmon Novolizer utan att tala med din läkare innan, eftersom ett plötsligt avbrott i medicineringen kan göra att sjukdomen förvärras.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel, kontakta läkare eller apotekspersonal.

4. Eventuella biverkningar

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar men alla användare behöver inte få dem.

De viktigaste biverkningarna

Slemhinneirritation (halsirritation) med åtföljande sväljsvårigheter, heshet och hosta kan vara vanligt förekommande.

Behandling med inhalerat budesonid kan ge svampinfektion i munnen och svalget. Erfarenheten har visat att denna svampinfektion inträffar mer sällan om inhalationen sker före måltid och/eller om munnen sköljs eller tänderna borstas efter inhalationen. I de flesta fall svarar detta tillstånd på lokal svampbehandling utan att behandlingen med Novopulmon Novolizer behöver avbrytas.

Såsom är fallet med andra inhalationsbehandlingar kan i sällsynta fall av lufttröskramp (paradoxal bronkospasm) förekomma. Detta kännetecknas av en övergående försämring av andnöd och omedelbar ökning av pipande andningsljud efter dosering. Det är endast i detta fall som du ska avbryta behandlingen med Novopulmon Novolizer på egen hand och genast ta kontakt med din läkare.

Inhalation av höga doser under en längre tid kan öka benägenheten för infektioner. Förmågan att anpassa sig till stress kan försämrats.

Övriga biverkningar

Mindre vanliga (kan förekomma hos upp till 1 av 100 användare):

Depression, ångest eller oroskänsla, grå starr, muskelkramper, skakningar (tremor), dimsyn.

Sällsynta (kan förekomma hos upp till 1 av 1000 användare):

Allergiska reaktioner (överkänslighet) och svullnad i ansikte, ögon, läppar, mun och svalg (angioneurotiskt ödem), anafylaktisk reaktion; nedsatt binjurebarksfunktion (binjuresuppression), hämrad tillväxt hos barn och ungdomar; rastlöshet, oro, onormalt beteende, känsla av att vara väldigt uppjagad och/eller retlighet (det är mer troligt att dessa biverkningar förekommer hos barn); hudreaktioner, bl.a. nässelutslag, eksem, hudinflammation (dermatit), klåda (pruritus), hudrodnad p.g.a. blodträngda kärl (erytem), blåmärken, röstförändring och heshet (hos barn).

Mycket sällsynta (kan förekomma hos upp till 1 av 10 000 användare):

Benskörhet

Har rapporterats (förekommer hos okänt antal användare):

Sömnproblem, aggression, kraftig drift att vara fysiskt aktiv med samtidig mental oro (psykomotorisk hyperaktivitet); grön starr. Laktosmonohydrat innehåller små mängder av mjölkprotein och kan därför orsaka allergiska reaktioner.

Rapportering av biverkningar

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

www-sidan: www.fimea.fi

Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea

Register över läkemedelsbiverkningar

PB 55

00034 FIMEA

5. Hur Novopulmon Novolizer ska förvaras

Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.

Används före utgångsdatum som anges på etiketten, kartongen och kassetbehållaren. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Förvaringsanvisningar

Förvara kassetten i originalförpackningen. Inga särskilda temperaturanvisningar.

Förvaring under användning: Tillslut Novolizerinhalatorn väl. Fuktkänslig.

Upplysningar gällande hållbarhet av öppnad förpackning

Byt ut kassetten sex månader efter den öppnats.

Använd inte pulverinhalatorn längre än 1 år.

Observera: Novolizerinhalatorn har visat sig fungera för minst 2 000 separata doser. Därför kan högst 10 kassetter med 200 doser vardera och/eller 20 kassetter med 100 doser vardera användas till inhalatorn innan den byts ut (inom ett år).

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar läkemedel som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

Innehållsdeklaration

- Den aktiva substansen är budesonid. Varje inhalation innehåller 200 mikrogram budesonid.
- Övrigt innehållsämne är laktosmonohydrat.

Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar

Novopulmon Novolizer, inhalationspulver, innehåller vitt pulver (1,09 g eller 2,18 g) i en kassett med 100 eller 200 avgivna doser förpackad i en behållare försluten med aluminiumfolie samt en Novolizer pulverinhalator.

Alla komponenter är tillverkade av plastmaterial.

Förpackningsstorlekar:

Originalförpackningar:

1 kassett med 100/200 doser och 1 Novolizer pulverinhalator.

2 kassetter med vardera 200 doser och 1 Novolizer pulverinhalator.

Refillförpackningar:

1 kassett med 200 doser.

2 kassetter med vardera 200 doser.

Eventuellt kommer inte alla förpackningsstorlekar att marknadsföras.

Innehavare av godkännande för försäljning

Viatriis Oy

Vaisalavägen 2-8

02130 Esbo

Tel. 020 720 9555

E-post: infofi@viatriis.com

Tillverkare

McDermott Laboratories T/A Mylan Dublin Respiratory

Unit 25 Baldoye Industrial Estate

Grange Road, Baldoye

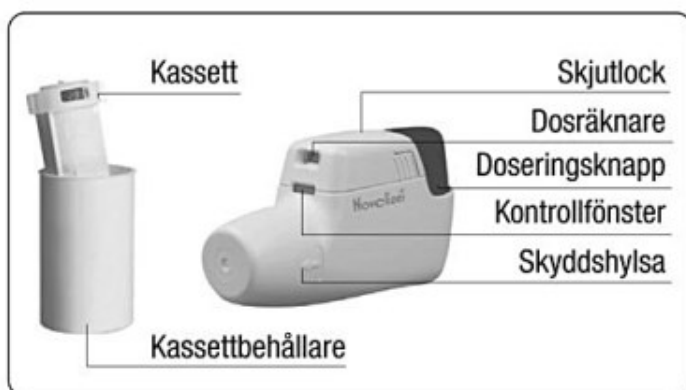
Dublin 13

Irland

Denna bipacksedel ändrades senast 30.9.2022.

BRUKSANVISNING

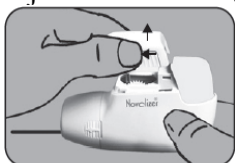
Novolizer



1. FÖRBEREDELSE

Novolizer-pulverinhalatorn gör inhalationen enkel och pålitlig. Apparaten är enkel att använda, kassetterna går snabbt att byta och rengöringen sker snabbt och lätt.

Placera Novolizer-inhalatorn framför dig. Tryck lätt ihop de räfflade ytorna på bägge sidor om locket, skjut locket framåt (←) och lyft sedan av det (↑).



Ta bort aluminiumskyddsfolien från kassettsbehållaren och ta fram en ny kassett. Gör detta precis innan du ska använda kassetten. Färgkoden på kassetten måste stämma med färgen på doseringsknappen.



Första påfyllning:

Sätt in kassetten i Novolizer-pulverinhalatorn med dosräknaren vänd mot munstycket (↓). Tryck inte på doseringsknappen då du sätter in kassetten.

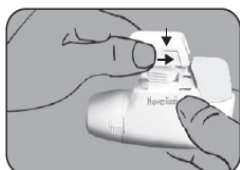


Byte av kassett:

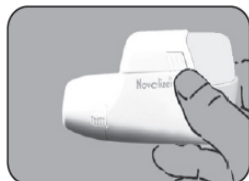
Observera: Novolizer-pulverinhalatorn ska rengöras varje gång efter borttagande av den tomma kassetten, innan den byts ut mot en ny kassett.

Om du redan använt Novolizer-pulverinhalatorn ska du först avlägsna den tomma kassetten och sedan sätta in den nya. Tryck inte på doseringsknappen då du sätter in kassetten.

Sätt tillbaka skjutlocket uppifrån längs sidspåren (↓) och tryck rakt ner mot den färgade doseringsknappen tills locket klickar till (→).



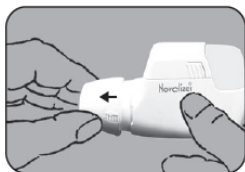
Nu är Novolizer laddad och redo att användas.



Kassetten kan lämnas kvar i Novolizer-pulverinhalatorn tills du använt upp den eller i högst 6 månader efter insättning. När dosräknaren visar "0" är kassetten tom och en ny ska sättas i. Kassetterna får endast användas i den ursprungliga pulverinhalatorn.

2. ANVÄNDNING

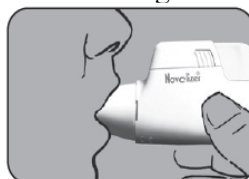
Sitt eller stå alltid då du inhaleder om detta är möjligt. Håll alltid Novolizer vågrätt när den används. Ta först bort skyddshylsan (←).



Tryck ner den färgade doseringsknappen helt. Ett kraftigt dubbelklick hörs, och färgen i kontrollfönstret ändras från rött till grönt. Släpp sedan den färgade doseringsknappen. Den gröna färgen i kontrollfönstret visar att Novolizer-inhalatorn är färdig att användas.



Andas ut (dock inte in i Novolizer-inhalatorn). Slut läpparna tätt kring munstycket, inhalera pulvret med ett djupt andetag, så stabilt, djupt och snabbt som möjligt (till maximal inhalation) och håll sedan andan i några sekunder. Vid denna inandning ska du höra ett kraftigt klick, vilket betyder att inhalationen gick rätt till. Andas sedan som vanligt.



Kontrollera att färgen i kontrollfönstret åter blivit röd, vilket också betyder att inhalationen gick rätt till. Sätt tillbaka skyddshylsan på munstycket – inhalationen är nu slutförd.

Siffran i övre fönstret anger antalet inhalationer som är kvar. Sifferskalan från 200 (respektive 100) till 60 visas med intervaller om 20, och skalan från 60 (respektive 50) till 0 med intervaller om 10. Om du inte hörde något klick och om färgen inte ändrades, ska du upprepa doseringen enligt anvisningarna ovan.

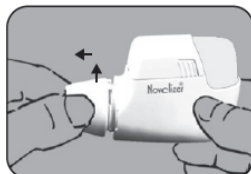
OBSERVERA: Den färgade doseringsknappen ska bara tryckas ner precis före inhalationen. Överdoserings misstag är inte möjligt med Novolizer. Klicket och färgförändringen i kontrollfönstret anger att inhalationen har utförts rätt. Om färgen i kontrollfönstret inte ändras tillbaka till rött, ska du upprepa inhalationen. Om du inte lyckas inhalera på rätt sätt efter flera försök, ska du rådfråga din läkare.

3. RENGÖRING

Novolizer-inhalatorn ska rengöras regelbundet, åtminstone varje gång kassetten byts.

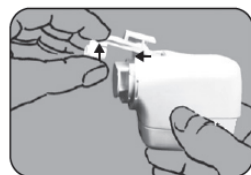
Ta av skyddshylsan och munstycket

Ta först av skyddshylsan. Ta sedan tag om munstycket och vrid det lätt motsols (↑) tills det lossnar. Ta sedan bort det (←).



Rengöring

Vänd Novolizer upp och ned. Ta tag i den lösa dosskåran och skjut den framåt (←) och uppåt (↑). Eventuellt kvarblivet pulver kan avlägsnas genom att knacka lätt.

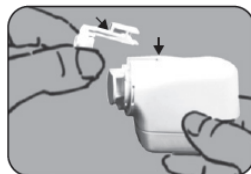


Rengör munstycket, dosskåran och pulverinhalatorn med en mjuk och torr, luddfri duk. Använd INTE vatten eller rengöringsmedel.

Ihopsättning – sätt dosskåran på plats

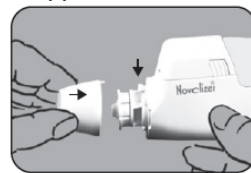
Sedan du rengjort dosskåran sätt tillbaka den genom att föra ner den i vinkel (↘) och tryck den på plats (↓).

Vänd inhalatorn rätt.



Ihopsättning – sätt munstycket och skyddshylsan på plats

Placera munstycket med stiftet i skåran till vänster och vrid sedan munstycket till höger tills det knäpper till och sätts på plats. Sätt till sist på skyddshylsan.



Observera

- Bipacksedeln beskriver hur läkemedlet verkar. Läs den noga innan du använder inhalatorn för första gången.
- Novolizer-inhalatorn, som kan används för olika aktiva substanser, använder ingen drivgas och är konstruerad så att den kan fyllas på. Detta gör Novolizer till en mycket miljövänlig produkt.
- Det är omöjligt att överdosera med Novolizer. Även om doseringsknappen trycks ner flera gånger, blir inte mer pulver tillgängligt för inhalationen. Tryck på doseringsknappen endast då du verkligen ska inhalera. Om du inte lyckas inhalera rätt efter flera försök, kontakta din läkare.
- Novolizer kan fyllas på med nya kassetter* som innehåller den aktiva substansen och är därför idealisk för långtidsanvändning (upp till ett år).
- Skaka inte Novolizer när den är fylld.
- Hjälp barnen att använda inhalatorn på rätt sätt.
- Se till att din Novolizer skyddas mot fukt och värme och att den alltid är ren.

* Fråga din läkare om vilka läkemedel som finns.

Senast reviderad 30.9.2022.